Testblatt

FIA/CSI Homologation Nr. 5096
Gruppe A: S-TW

Einstufung gültig ab 1. 5. 66

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

Testblatt gemäß den Bestimmungen des Internationalen Automobil-Sportgesetz Anhang "J"

Volkswage	enwerk AG			
Hersteller 1600	Kammann Chia/Typ	34. 158	Λ	
Baumuster / Typ WW 1600				
Baujahr Modellja	ahr 1966	. Beginn der Serien-l	Fertigung2.	1965
Serien-Nummern Fahrgestell	346.000.001	. Motor	_	100 (U. 32.)
Art des Karosserie-Aufbaues	Coupé a)			ONS)
Art des Karosserie-Aufbaues	b)			
Art des Karosserie-Aufbaues	c)			
Grand-Tourisme	Herstellung des 500. Fo	hrzeuges erfolgte am		19
Tourenwagen	Herstellung des 1000. Fo	hrzeuges erfolgte am		19
Serien-Tourenwagen	Herstellung des 5000. Fo	hrzeuges erfolgte am	April	19 66
ONS / FIA Eintragungen	9			
May 2 1966 Antrag geprüft om May 2 1966 Suyarenty	A			
			(a)	
Nachtrag Nr	vom	FIA-Anerke	กกบกg	
Nachtrag Nr			-	
Nachtrag Nr				
Nachtrag Nr				
Nachtrag Nr.				

34

Fotos 60 × 80 mm





Foto C

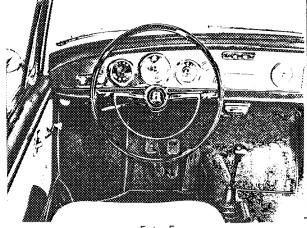


Foto D

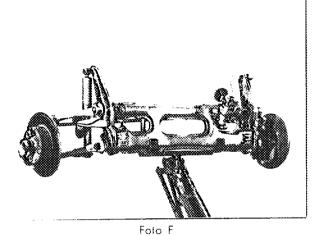
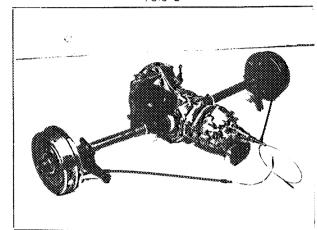
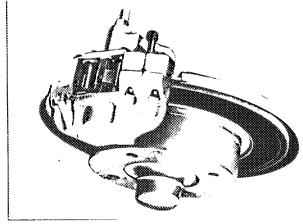


Foto E





Fota G

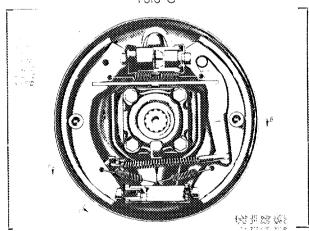


Foto H

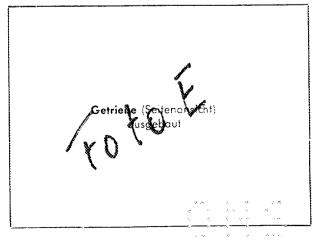


Foto 1

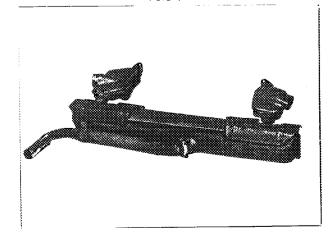


Foto K

Fotos $60 \times 80 \text{ mm}$

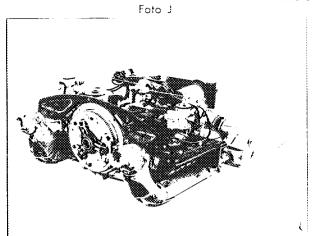


Foto L

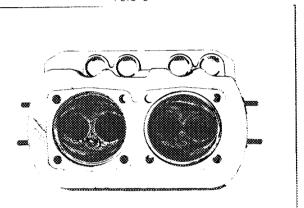


Foto M

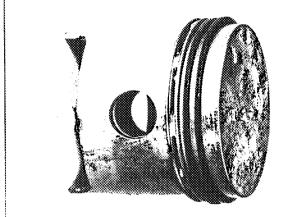
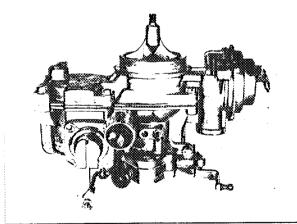


Foto N



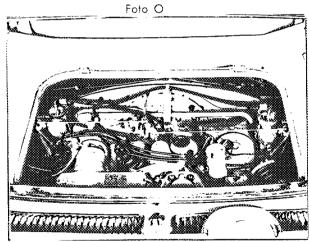


Foto P

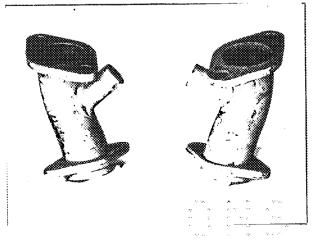
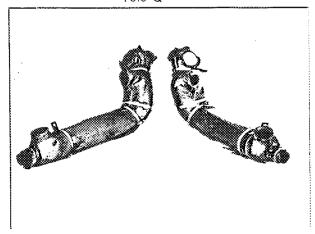


Foto Q

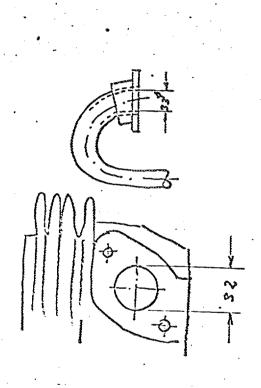


Zeichnung des Ansaugrohres, Seitenansicht gegen Zylinderkopf, mit Ansaugöffnung, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serien-Toleranzen

Zeichnung der Einlaßöffnungen des Zylinderkopfes, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serien-Toleranzen

Zeichnung des Auspuff-Krümmers, Auslaßöffnungen, Seitenansicht gegen Zylinderköpfe, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serien-Toleranzen

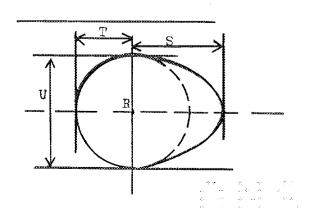
Zeichnung der Auslaßöffnungen des Zylinderkopfes, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serien-Toleranzen



Nockenwelle

Einlaß-Nocke

R = Nockenwelle-Mitte



S	=	23,3 mm	0,917	inches
T	=	15,5 mm	0,61	inches
U	=	31mm	1,22	inches

A	usic	1B-Nocke			
s	=	22,9	rom	0,901	inches
				0,61	inches
		31			

Wichtig

Die halbfett gedruckten Angaben müssen in jedem Fall in 2 Maß-Einheiten angegeben werden von denen eine das metrische System sein muß. Siehe untenstehende Vergleichstabelle.

Abmessungen und Fassungsvermögen

1.	Radstand	2400	mm	94,5	inches
2.	Spurweite, vorne	1310	mm	51,6	inches *
3.	Spurweite, hinten	1346	mm	53,0	inches *

*) Veränderungen der Spurweite bei Ausstattung mit anderen Felgen oder Rädern sind im Testblatt anzuführen. Genaue Angabe der Art der Spurweiten-Vermessung in Verbindung mit der hierbei bestehenden Bodenfreiheit erforderlich.

Diese Bodenfreiheit-Angabe gilt ausschließlich für die Vermessung der Spur und darf keinesfalls als Grundlage für die Zulassung des Fahrzeuges herangezogen werden.

4.	Länge	über	alles	4280	cm	168.5	inches
	Breite			4.600	cm	63.8	inches
				1335		52 6	
6.	Höhe	über (alles		cm	22.0	inches

7. Fassungsvermögen des Krattstoffbehälters (einschl. Reserve)

mind.	40	bis	42	Ltr.	10.6	Gallon	US	8.8	Gallon	lmp
8. Anzo	ahl de	r Sitzı	olätze	2/2						

9. Gewicht, Gesamt-Gewicht des Fahrzeuges mit Serien-Ausstattung im fahrbereiten Zustand mit Wasser, Öl und bereiften Reserverad jedoch ohne Kraftstoff und ohne Werkzeuge.

kglbs	880 k	380 k g	1940	lbs		cw
-------	-------	-------------------	------	-----	--	----

Vergleichstabelle

1 inch / Zoll	=	2,54 cm	1 foot/FuB	=	30,4794 cm
1 square inch / Quadrat-Zoll	=	6,452 cm²	1 Cubik-inch / Kubik-Zoll	=	16,387 cm³
1 pound / Pfund	=	453,593 gr	1 hundred Weight (cwt)	=	50,802 kg
I pint (pt)	=	0,568 Ltr.	1 quart US	=	0,9464 Ltr.
1 gallon US	=	3,785 Ltr.	1 gallon lmp.	=	4,546 Ltr.

Federung

70.	Vorderrad-Aufhängung (Foto	D), Bouart Einzelradauf hängung
71.	Ausführung der Federung	zwei vorgesetzte, gekreuzte Rundstäbe
73	Anzahl der Stoßdämnfer	ja pro Rad ein Stoßdämpfer
74.	Wirkungsweise hy	draulisch, doppeltwirkend
78.	Hinterrad-Aufhängung (Foto I	E), Bauart Einzelradaufhängung mit Pendelachse
80. 81.	Stabilisator (falls vorhanden) Anzahl der Stoßdämpfer	zwei vorgesetzte Rundstäbe (Drehfederstäbe) nein pro Rad ein Stoßdämpfer hydraulisch, doppeltwirkend
83. Bre	msen (Fotos F und G)	
90.	Bauart der Bremsanlage	hydraulisch, vorn Scheiben-, hinten Trommelbremse

90.	Bauart der Bremsanlage	,	 O 011 C 11 O C 11	3 11 11 11 1 1 11 11	riommerpremse
91.	Servo-Bremse (falls vorhanden),	Wirkungsweise .	 -		
	Anzahl der Hauptbrems-Zylinder		1		

	Trommelbremsen	1/001/	t the tree i
93.	Anzahl der Bremszylinder pro Rad 1	VORN	HINTEN
	Bremszylinder-Bohrung	in,	22.2 0,87 in.
95.	Bremstrommel-Durchmesser	in,	248 9,76 mm in. 264 mm in.
96.	Länge der Bremsbeläge	mmin.	264 mm 10,39 in.
97.	Breite der Bremsbeläge	in.	45 mm 1,77 in.
98.	Anzahl der Bremsbacken, je Bremstrommel		2
	Wirksame Bremsfläche je Fremse	mm²sq.in.	225 a m ² sq.in.
	Scheibenbremsen		
100.	Bremsscheiben-Durchmesser außen	277 mm 10,90 in.	in.
101.	Stärke der Bremsscheibe	9,5 mm 0,37 in.	mmin.
102.	Länge der Bremsbacke	in.	mmin,
103.	Breite der BremsbackeRad-	in.	in,
104.	Anzahl der Bremsbacken je Bremse	_	
105.	Wirksame Bremsfläche je Afremse	40 mm² 6 • 1.9sq. in	mm² sq.in.
106.			
107.			



Motor

	tor								
130.	Arbeitsverfahren 4-T	akt							
131.	Anzahl der Zylinder	4							
132.	Anzahl der Zylinder Zylinder-Anordnung	(Boxer	(gegenü	berlie	gend)				
	Zylinder-Bohrung	85.5	mm	3,77		in.			
	Kolbenhub		mm	2,71	*************	in.			
135.	Hubraum pro Zylinder	396			24,16		cu. in,		
136.	Gesamthubraum	1584		cm³	96,65	***************************************	cv. in.		
137.	Jedes s Werkstoff x x Zylinderbi	8 % 8%	Grauguß					************************	*************
	Werkstoff der Zylinder-L					*****************			
	Werkstoff des Zylinderk		Leichtm	etall	(Alu-Le	g.)	ahl 2		
140.	Anzahl der Einlaßöffnun	ngen	1 je Ko	pf					
141	Anzahl der Auslaßöffnur	ogen	2 je Koj	pf					
142.	Verdichtungsverhältnis Inhalt eines Verdichtung	_	7,7	***************************************					
143.	Inhalt eines Verdichtung	gsraumes	49	***************************************	cm³	2,	.99 cu. i	n.	
	Werkstoff des Kolbens								************
145.	Anzahl der Kolbenringe	3		**********					
146.	Entfernung Kolbenbolzer	nmitte / Ko	lbenkrone	39	, 4	mm	1,55		inches
	Kurbelwelle: geggeser								
	Bauart der Kurbelwelle			ekröpf	t, 4-fa	ch gel	agert		
149.	Anzahl der Kurbelwellen	-Hauptlag	er4	••••••		***************************************			
150.	Werkstoff der Kurbelwel	len-Lagero	eckel Le	ichtme	tall				
	Motorschmierung:					auf sch			
152.	Schmiermittel-Umlaufmen	ge der Ö	lbehälter bzv	v. Olwani	2 ,	5 Ltr.	5 • 3		qu. US
153.	Ölkühler: ja – ixex iix								
154.	Art der Kühlung	Luft							
	Fassungsvermögen Kühlv		ıuf	_	Ltr.	,	pts		. qu, US
156.	Ventilator (falls vorhand	en), Durch	messer		cm .		inche	es	
157.	Anzahl der Lüfterflügel			-					
158.	Pleuel-Lager Werkstoff-Pleuellager	Durchm	esser	55	mm	2.1	65 in.		tofflage chalen
159.	Pieueldeckel, Art	Durchm	esser		mm		in.		
160.	Gewichte Schwungscheibe				7,6	kg	16,75	lbs	
	Schwungscheibe mit Kup	plung		1	1 0 7	kg	26,30	lbs	
161.							18,96	lbs	
	Kurbelwelle				0,0	K € 3			
162.					8,6 0,61	kg ka	1,34	lbs	
162. 163.	Kurbelwelle	en und Ric	ngen		0,61	kg	1,54	lbs	

Fabri	Volkswagen kat	Тур	2	34				FIA / ·	CSI +	lomal	ogation Nr. <u>5</u>	07
Mot	tor (Viertaktverfahren)											
170.	Anzahl der Nockenwellen			1					·····			
171.	Anordnung der Nockenwelle	un	ter	dei	c K	urbe	elwe]	lle				
172.	Art des Nockenwellenantriebes	28.	unre	a a					••••••			
1 <i>7</i> 3.	Art der Ventilbetätigung		<u> </u>		3el	, S1	toBsi	tang	gen	und	Kipphebel	
	EINLASS (siehe Seite 4)											
180.	Werkstoff des Ansaugrohres/Krümr	ners .	S	St 3	35	GtF						
	Durchmesser (außen) des Einlaß-Ven	:	Scha	ift	8	mm,	Tell	er	35,	5	0,31/1,3	9 inches
	Ventilhub-maximal										0,346	
183.	Anzahl der Ventilfedern je Ventil	***********	.,									
	Art der Ventilfedern											
185.	Anzahl der Einlaß-Ventile je Zylind	er			1	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,						
186.	Ventilspiel bei kaltem Motor			***		0,1	0		mm	0,	,0039	inches
	Einlaß-Ventil öffnet vor o. T. Ventilspiel wie angegeben bei kalter											
188.	Einlaß-Ventil schließt nach u.T Ventilspiel wie angegeben bei kalter			•••••••	••••	37						
189.	Luftfilter, Art		***************************************	·	Öl	bad]	Lufti	ilt	er			
	AUSLASS (siehe Seite 4)		2	it.	35	GZf	(Rc	hr	DIN	230	a1)	
	Werkstoff des Auspuffkrümmers											***************************************
196.	Durchmesser (außen) des Auslaß-Ver	ntiles	Scha									
197.	Ventilhub-maximal				1	8,5)		mm	*********	0,334	inches
	Anzahl der Ventilfedern je Ventil										·····	
	Art der Ventilfedern											
200.	Anzahl der Auslaß-Ventile je Zylind	ler			7							**************

0,0039

.... inches

0,10 mm

201. Ventilspiel bei kaltem Motor

204.,

202. Auslaß-Ventil öffnet u. T. 44 0 30 t Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor 203. Auslaß-Ventil schließt nach o. T. 4 Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor

pplu			Тур		FI	A / CSI Hom	iologation Nr.	0071
• •	ertragun	g						
. Bauai	ng		<i>m</i> ,	1				
	rt der Kupp	lung	Trock	enkupplu	ng			*****
			1					
		Kupplungs-Sc		_			7.87	
		Kupplungsbe					5.12	
		Kupplungsbe			00			
				Kupplung.			durch Se	
					,	and Bowd		
echse	lgetriebe	(Foto H)		7				
	•			ppelscha	ltung			
Fabri	kat des Geti	riebes	VW	M	odell / Typ			
Anor	douna des S	Schalthehels	Auf	dem Rah	mentunnel	L vor de	n Vorder	sitzen
. Anor	dnung des :	ochalthebels	······································					
277	Schaltg	jetriebe	Automatisch	er Getriebe	Zusätzliche	e Getriebe-U	Dbersetzung/Au	utomatisch
2//	Obersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Obersetzungs- verhältnis	Anzah! der Zähne	Obersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Ubersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne
1	3.8	10/38			;			
2	2.06	17/35						
3	1.32	22/29						
4	0,89	:						
5	, .							:
		: :						:
6								:
	7 00							
RUCK-	3.88	14/44 21/17						:

Vom Hersteller lieferbare Sonderausrüstungen gegenüber der im vorliegenden Testblatt festgelegten Ausführungen:

- 1. Auf Wunsch lieferbar mit 12-Volt-Anlage
- 2. Wahlweise mit: Rechtslenkung
- 3. Wahlweise mit: elektrisch betätigtem Stahlschiebedach
- 4. Wahlweise mit: Sealed-beam-Scheinwerfer und -Lampen

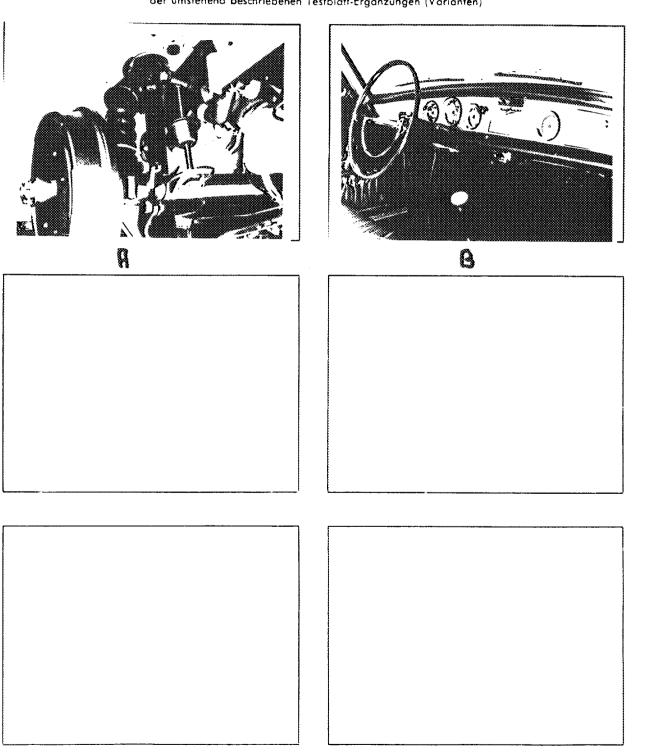
Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt – Ergänzung der Serienfertigung – (Variante) – $Enfw:_{\mathcal{C}}V/v$. gemäß den Bestimmungen des Anhang "J" zum Internationalen Automobil-Sportgesetz
Hersteller Volkswagenwerk AG
Für Baumuster/Typ VW 1600 Karmann Ghia/Typ 34
Nochstehende Erweiterungen gelten ab Fahrgestell-Nr. 34 (+000+00)
Motor-Nr. ————————————————————————————————————
Beginn der SerienfertigungAugust 1900
Handelsbezeichnung des Baumusters/Typ Vw. 1000 L Karmann Ghia Coupe
Datum der Antragstellung 3. August 1900
Genaue Angaben/Beschreibung für die Ergänzung der Serienfertigung
1. Anderung der Typenbezeichnung in: VW 1600 L Karmann Ghia Coupé
2. Das Modell wird mit einer us/pleichsfeder an der Hinterachse aus/estatte (Siehe Foto A)
3. Das Übersetzungsverhältnis des 3. Ganges wurde von 1 : 1,32 in : : 1,26 gelündert
4. Neugestaltete Armaturentarel und Innenausstattung (Siehe Foto B)
5. Die elektrische Anlage wurde von 6 auf 12 Volt umgestellt
Nur vom ACN auszufüllen
Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes
ONS / FIA-Eintragungen
Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt in Kategorie : S. E. R. D. E. N. C. R. E. H. W. A. O. A. N.
gültig ab 1 11 1966 Liste 1511

FIA-Stempel

Unterschrift

Fotos $60 \times 80 \text{ mm}$ der umstehend beschriebenen Testblatt-Ergänzungen (Varianten)





FIA / CSI-Homologation	Nr.	5076 E	7
Nachtrag	Nr.	В	

Fédération Internationale de l'Automobile

A 20 20 11 20 12 21 21 21 2 21 2 21 2 2 2 2			_
Nachtrag zum Testblatt – Ergänzu gemäß den Bestimmungen des Anhang "J	ng der Serienfertigung - " zum Internationalen A	- (V ariante) En F utomobil-Sportgesetz	wicklung
Hersteller Volkswagenwerk AG	.,		
Für Baumuster/Typ VV 1600 Karmann Ghia /			
Nachstehende Erweiterungen gelten ab Fahrgestell-Nr.	346.00	0.001	
Motor-Nr.	T 0.214.		
Beginn der Serienfertigung 2 gust 1966			
Handelsbezeichnung des Baumusters/Typ V 1600 I	. Karmann Ghia (Coupe	
Datum der Antragstellung 3 · August 1966		AND THE RESERVE OF THE PARTY OF	
Genaue Angaben/Beschreibung für die Ergänzung der	Serienfertigung		
Alle Typ-3 1,6 LtrNotore erhalt getronnten Ansaugkanalen ab Motor-F sich die Ansaugstutzen und Innen-Ab	Nummer T 0.244.		
Foto rafie der Ansaugstutzen und Ze	eichnung der In	nen=Abmessun(en
100000000000000000000000000000000000000			
			1
Nur vom ACN auszufüllen	Emmily from	31.8.1966	buchanie
Nur vom ACN auszufüllen Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes			
ONS / FIA-Eintragungen			
Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt in Kategorie	SILIDI - V	CORLA	4 0 1 1
gültig ab 1 11 1966	Liste 15	11.	
	/	,	

FIA-Stempel

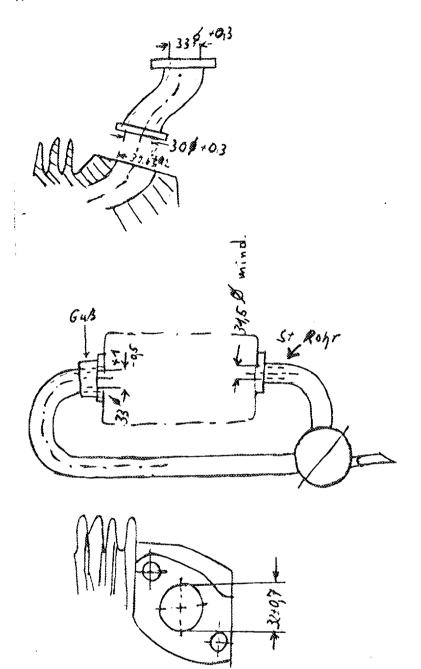
Unterschrift

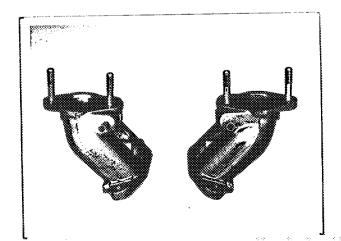
Zeichnung des Ansaugrohres, Seitenansicht gegen Zylinder-kopf, mit Ansaugöffnung, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serien-Toleranzen

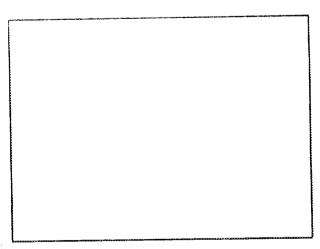
Zeichnung der Einlaßöffnungen des Zylinderkopfes, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serien-Toleranzen

Zeichnung des Auspuff-Krümmers, Auslaßäffnungen, Seitenansicht gegen Zylinder-köpfe, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serien-Toleranzen

Zeichnung der Auslaßöffnungen des Zylinderkopfes, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serien-Toleranzen







Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt-Ergänzung der Serienfertigung-(Variante)

gemäß den Bestimmungen des Anhang "J" zum Internationalen Automabil-Sportgesetz
Hersteller Volkswagenwerk AG
Für Baumuster/Typ VW 1,600 Karmann Ghia / Typ 34
Nachstehende Erweiterungen gelten ab Fahrgestell-Nr. 346.000.001
Motor-Nr. T 0.244.544
Beginn der SerienfertigungAugust 1966
Handelsbezeichnung des Baumusters/Typ VW 1600 L Karmann Ghia Coupe
Datum der Antrogstellung 10 November 1966
Genaue Angaben/Beschreibung für die Ergänzung der Serienfertigung
Wahlweise lieferbar:
zu 292.) selbsthemmendes Sperrdifferential (Limited-Slip M 220)
zu 293.) Übersetzungs-Verhältnis des Ausgleichgetriebes:
4.375 Anzahl der Zähne: 8/35
Nur vom ACN auszufüllen Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes VW - VA/S-TW 10.11.1966 km: Climit,
ONS/FIA-Eintragungen
Erganzungs-Nachtrag von FIA anerkannt in Kategorie SERIEN-TOUREN WAGEN
Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt in Kategorie SERIEN-TOURENWAGEN gültig ab 1/1/967 Liste /5/2
gültig ab 1/1/1967 Liste /5/2

FIA-Stempel

FEDERATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

	VALIDITE HOMOLOGATION	FICHE NR.		
				A /1600 GROUPE / CLASSE
XTENSIONS	DEBUT VALIDITE	DESC	CRIPTION	NOTES
A B A/V	11/66			24
		3 fiche 3037 (
érifiée le 2//4	2/95 par / 1/2	visée ce jour le	e par	